



مستشار اتفاقيات رقم "١٠" لسنة ٢٠١٧

مرفق طيه نماذج الاختام المستخدمة على شهادات الحركة EUR1/EUR-MED التي تصدرها السلطات الجمركية بدولة بلجيكا في إطار اتفاقية المشاركة المصرية الأوروبية والواردة لنا رفق كتاب السيد الأستاذ/وكيل اول الوزارة - رئيس قطاعي الاتفاقات التجارية والتجارة الخارجية بوزارة التجارة والصناعة رقم ١١٧
برجاء التفضل بالتنبيه باتخاذ اللازم نحو إعلانه على المواقع الجمركية المختصة التابعة لسيادتكم لوضعه موضع التنفيذ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

مدير عام

الإدارة العامة للاتفاقيات

عاليه
٢٠١٧/٤١١
"عالية مستشاري" /

السيد الأستاذ / مدير عام الإدارة العامة للعمليات

وارد / ٢٠١٧/٤١١
٢٠١٧/٤١١
٢٠١٧/٤١١


١٠.٥٥
١٠.٢
٢٠١٧/٤١١

Pre-validated ATR certificates with old stamps without date may be presented in Turkey until 31.12.2017
 ATR prévalidés avec anciens cachets sans date peuvent être présentés en Turquie jusqu'au 31.12.2017

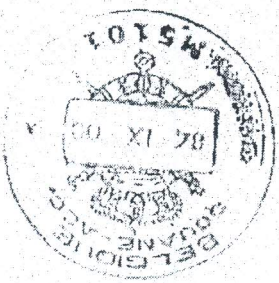
The number of the issuing office (at the bottom) will vary (see tables on pages 017M002, 017M003, 017M004 and 017M005)
 Le numéro du bureau de délivrance (en bas) variera (voir tableaux sur les pages 017M002, 017M003, 017M004 et 017M005)

7. Examples / Exemples :

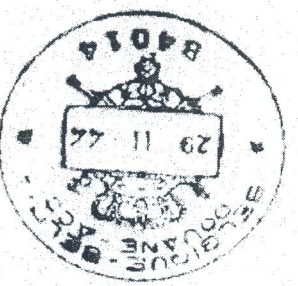
*) From 15 March, 2017



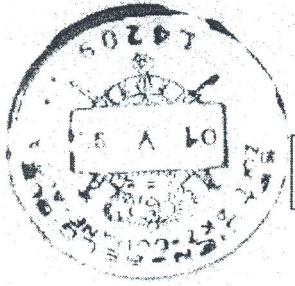
= Dutch language
version/
Version en langue
néerlandaise



= French language
version/
Version en langue
française



= Bilingual version FR/NL
Version bilingue FR/NL



= Bilingual version DE/FR/
Version bilingue DE/FR

5. Customs Offices
Bureaux de douane

6. Service Public Fédéral FINANCES
Administration générale des douanes et accises
Administration Gestion des clients et Marketing – Composante centrale
North Galaxy – Tour A – 1^{ème} étage
Boulevard du Roi Albert II, 33 – Boîte 382
B - 1030 BRUXELLES
E-mail: da.klana.klanenbeheer.ca@mfn.fed.be
da.klana.gestioneclients.ac@mfn.fed.be

1.	30.3.2015	EC	BELGIUM	4	017
2.	20.2.2017 (*)	CE	BELGIQUE	4	BE

1 20.2.2017	2 EC CE	3. BELGIUM BELGIQUE	4. 017 BE
----------------	---------------	---------------------------	-----------------

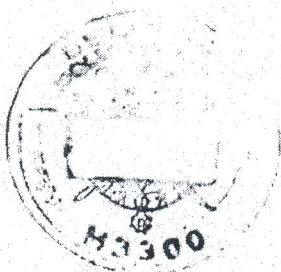
5. Customs Offices
Bureaux de douane

6. Service Public Fédéral FINANCES
Administration générale des douanes et accises
Administration Gestion des clients et Marketing – Composante centrale
North Galaxy – Tour A – 11^{ème} étage
Boulevard du Roi Albert II, 33 – Boîte 382
B - 1030 BRUXELLES
E-mail: da.klama.klantenbeheer.ca@minfin.fed.be
da.klama.gestionclients.ac@minfin.fed.be

7. From 15.March 2017

Modèles de cachets sans date / Examples of stamps without date:

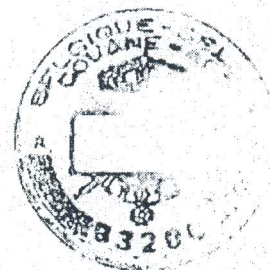
FR



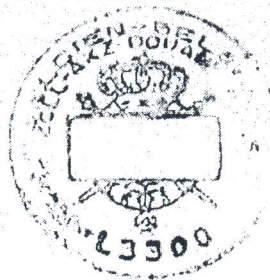
NL



FR/NL



DE/FR



1. 20.2.2017	2. EC CE	3. BELGIUM BELGIQUE	4. 017 BE
-----------------	----------------	---------------------------	-----------------

5. Customs Offices
Bureaux de douane

6. Service Public Fédéral FINANCES
Administration générale des douanes et accises
Administration Gestion des clients et Marketing – Composante centrale
North Galaxy – Tour A – 11^{ème} étage
Boulevard du Roi Albert II, 33 – Boîte 382
B - 1030 BRUXELLES
E-mail: da.klama.klantenbeheer.ca@minfin.fed.be
da.klama.gestionclients.ac@minfin.fed.be

7. From 15.March 2017

ADMINISTRATION FINANCES (BUREAU UNIQUE):

La numérotation des cachets se compose d'un caractère (A= Antwerpen, B=Bruxelles, G=Gent, H=Hasselt, VB = Vlaams Brabant (Leuven), M=Mons et L=Liège) et d'une série de chiffres, commençant par 3.

Attention: stamps in 4th colon will be without date (see stamps on page 017M002)

Attention: les cachets dans la 4^{ème} colonne se présenteront sans date (voir cachets sur la page 017M002).

Cellule régionale Regional Cel	Langue/Language	N° du Cachet/ Nr of stamp	N° du Cachet sans date/ Nr of stamp without date
ANTWERPEN- ANVERS	NL	A3001 to A3031	A3000
MONS-BERGEN	FR	M3002 to M3003 M3104 to M3111 M3200 M3301 to M3303	M3000, M3001 M3100 to M3103 M3300
BRUXELLES- BRUSSEL	FR/NL	B3001, B3002 B3100, B3201	B3200
GENT-GAND	NL	G3001, G3002 G3303, G3304 G3417, G3418 G3502 to G3511	G3000 G3002, G3301, G3302 G3416 G3500, G3501
HASSELT	NL	H3001 to H3010 H3102 to H3109 H3200 H3302 to H3310	H3000 H3101 H3300, H3301
LIÈGE-LUIK	FR	L3001 to L3005 L3100, L3101 L3203 to L3213	L3000 L3200 to L3202
LIÈGE-LUIK	DE/FR	L3301 to L3303	L3300
VLAAMS BRABANT – BRABANT FLAMAND	NL	VB3001 to VB3004 VB3100 VB3202 to VB3208 VB3301 to VB3306	VB3000 VB3200, VB3201 VB3300

5.
Customs Offices
Bureaux de douane

6.
Service Public Fédéral FINANCES
Administration générale des douanes et accises
Administration Gestion des clients et Marketing – Composante centrale
North Galaxy – Tour A – 11^{ème} étage
Boulevard du Roi Albert II, 33 – Boite 382
B - 1030 BRUXELLES

E-mail: da.klama.klantenbeheer.ca@minfin.fed.be
da.klama.gestionclients.ac@minfin.fed.be

From 15.March 2017

ADMINISTRATION OPERATIONS (Management client et surveillance contrôle et constatation):

La numérotation des cachets se compose d'un caractère (A= Antwerpen, B=Bruxelles, G=Gent, H=Hasselt, VB = Vlaams Brabant (Leuven), M=Mons et L=Liège) et d'une série de chiffres, commençant par 4 ou 5.

<i>Cellule régionale/ Regional Cel</i>	<i>Langue/ Language</i>	<i>N° du Cachet/ Nr of Stamp</i>	<i>Cellule régionale / Regional Cel</i>	<i>Langue/ Language</i>	<i>N° du Cachet/ Nr of Stamp</i>
ANTWERPEN- ANVERS	NL	A4000 A4300 to A4307 A4400 to A4415 A4500 to A4509 A4600 to A4612 A4700 to A4706 A4001 A4100 to A4132 A4200 to A4207	HASSELT	NL	H4000 to H4004 H4100 to H4112 H4200 to H4203 H4300 to H4307 H4400 to H4408 H4500 to H4505
BRUXELLES- BRUSSEL *)	FR/NL	B4000 to B4019	VLAAMS BRABANT/ BRABANT FLAMAND (LEUVEN)	NL	VB4000 to VB4005 VB4100 to VB4106 VB4200 toVB4249
GENT-GAND	NL	G4000 G4100 to G4108 G4200 to G4215 G4300 to G4331 G4400 to G4413 G4500 to G4511 G4600 to G4608 G4700 to G4705 G4800 to G4813 G4900 to G4911	MONS - BERGEN	FR	M4000 to M4004 M4100 to M4104 M4200 to M4204 M4300 to M4304 M4400 to M4404 M4500 to M4504 M4600 to M4604
			LIÈGE - LUIK	FR	L4000 to L4036 L4100 to L4109 L4300 to L4310
			LIÈGE - LUIK	DE/FR	L4203 to L4209

1. 20.2.2017	2. EC CE	3. BELGIUM BELGIQUE	4. 017 BE
-----------------	----------------	---------------------------	-----------------

5. Customs Offices
Bureaux de douane

6. Service Public Fédéral FINANCES
Administration générale des douanes et accises
Administration Gestion des clients et Marketing – Composante centrale
North Galaxy – Tour A – 11^{ème} étage
Boulevard du Roi Albert II, 33 – Boîte 382
B - 1030 BRUXELLES
E-mail: da.klama.klantenbeheer.ca@minfin.fed.be
da.klama.gestionclients.ac@minfin.fed.be

7. From 15.March 2017

<i>Cellule régionale/ Regional Cel</i>	<i>Langue/Language</i>	<i>N° du Cachet/ Number of Stamp</i>
ANTWERPEN - ANVERS	NL	A5000, A5001 A5100, A5101
MONS - BERGEN	FR	M5000, M5001 M5100, M5101 M5200, M5201 M5300, M5301
BRUXELLES - BRUSSEL	FR/NL	B5000, B5001 B5100, B5101 B5300, B5301
GENT - GAND	NL	G5000, G5001 G5100, G5101 G5200, G5201 G5300, G5301 G5400, G5401
HASSELT	NL	H5000, H5001 H5100, H5101 H5200, H5201
LIÈGE - LUIK	FR	L5000, L5001 L5100, L5101 L5301
LIÈGE - LUIK	DE/FR	L5200, L5201 L5300
VLAAMS BRABANT - BRABANT FLAMAND (LEUVEN)	NL	VB5000, VB5001 VB5100, VB5101